



Stiftung für eidgenössische Zusammenarbeit  
Fondation pour la collaboration confédérale  
Fondazione per la collaborazione confederale  
Fundaziun per la collavuraziun federala

Consigliere federale Alain Berset

Nome: Philipp Schori

Email: [p.schori@chstiftung.ch](mailto:p.schori@chstiftung.ch)

Telefono: +41 79 261 21 10

Per email a:

[stabsstelledirektion@bak.admin.ch](mailto:stabsstelledirektion@bak.admin.ch)

*(in formato Word & PDF)*

Berna, 1° aprile 2022

### **Revisione parziale dell'ordinanza sulle lingue: parere della Fondazione ch**

Onorevole Consigliere federale,

a nome della Fondazione ch, La ringraziamo per averci dato l'opportunità di esprimerci in merito alla revisione parziale dell'ordinanza sulle lingue. Il presente parere è stato adottato dal Comitato direttivo nel marzo 2022 mediante circolazione degli atti.

Creata nel 1967 e sostenuta dai 26 Cantoni, la Fondazione ch per la collaborazione confederale è un'istituzione che gode di stima e considerazione per il suo impegno nella promozione del federalismo e della comprensione. In particolare, si adopera a favore della diversità e della coesione nazionale. Le questioni linguistiche occupano quindi un posto di primo piano nella sua agenda.


Con il progetto Collana ch, per esempio, la Fondazione promuove dal 1974 lo scambio letterario tra le quattro regioni linguistiche del Paese. In circa 50 anni sono state pubblicate le traduzioni in un'altra lingua di oltre 300 opere di autori svizzeri.

La Fondazione considera le attività nel campo dell'educazione e della gioventù un investimento nel futuro. In quest'ottica organizza da anni incontri tra autori e i loro traduttori e allievi delle scuole medie superiori allo scopo di sensibilizzare i giovani sui meccanismi che si attivano nel trasporre un testo in un'altra lingua e sull'importanza degli scambi linguistici e culturali. Il progetto «Collana ch nelle scuole» è finanziato dalla Fondazione Oertli e dall'Ufficio federale della cultura (in base alla legge sulla promozione della cultura).

Siamo molto grati di poter contare sulla preziosa collaborazione con vari servizi federali e riconosciamo l'importanza delle istituzioni che promuovono la diversità linguistica in Svizzera. La Fondazione ch ha lavorato per anni a stretto contatto con l'Ufficio federale della cultura nell'ambito degli scambi scolastici. Con la fine del mandato di prestazioni, questa cooperazione si è indebolita ma, alla luce dei numerosi obiettivi convergenti, sarebbe opportuno ridarle slancio.

La revisione parziale si propone tra l'altro di semplificare le disposizioni che disciplinano la promozione e apporta alcuni adeguamenti redazionali al testo dell'ordinanza. La Fondazione considera pertinenti le modifiche proposte e non formula obiezioni in merito.

RingraziandoLa sin d'ora dell'attenzione che presterà alla presente presa di posizione, voglia gradire, onorevole Consigliere federale, l'espressione della nostra più alta considerazione.



Pascal Broulis, consigliere di Stato  
Presidente



Roland Mayer  
Direttore



Philipp Schori  
Responsabile settore Fondazione ch

Copie:

- Membri del Consiglio di fondazione
- Segretariato generale CDPE
- Collana ch
- Fondazione Oertli